

ASSISTANT®

AM/FM ALARM CLOCK RADIO

Model AH-1087



Thank you for buying Assistant product. Read this manual carefully to get the best performance from this unit.

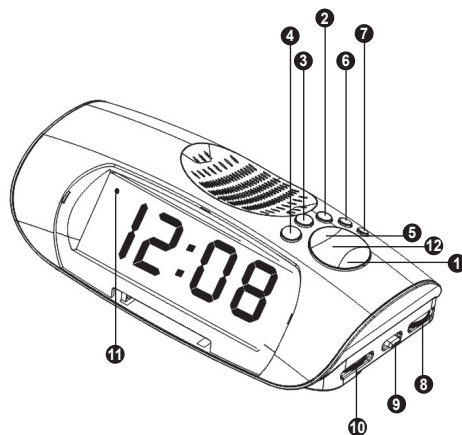
OWNER'S MANUAL

ENGLISH

- 1 -

ENGLISH

LOCATION OF CONTROL



- | | |
|-------------------|---------------------------|
| 1 On/Off/Auto | 2 Time Set |
| 3 Alarm Set/Off | 4 Sleep |
| 5 Snooze button | 6 Hour |
| 7 Minute | 8 Volume Control / Buzzer |
| 9 Band Switch | 10 Tuning Control |
| 11 AUTO indicator | 12 HI-LO Dimmer |

ENGLISH

- 2 -

ENGLISH



WARNING : TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK, DO NOT EXPOSE THIS APPLIANCE TO RAIN OR MOISTURE.



CAUTION : THE CLOCK RADIO MUST NOT BE USED IN ANY ENVIRONMENT WHERE IT MAY BE SUBJECT TO THE DRIPPING OR SPLASHING OF WATER OR OTHER LIQUIDS.

DO NOT CONNECT THE ANTENNA WIRE ON THE BACK OF THIS SET TO ANY OUTDOOR ANTENNA

Mains plug is used as the disconnect device. It shall remain readily operable and should not be obstructed during intended use. To be completely disconnected the apparatus from supply mains, the mains plug of the apparatus shall be disconnected from the mains socket outlet completely.

BOTTOM OF SET : Battery compartment for 9 volt (6F22/6LR61) battery (not included) for temporary time storage.

ELECTRONIC CLOCK OPERATION

1. Plug the AC line cord into 220V AC home outlet
2. The set is now working as an electronic clock and it will flash the clock figures to show you it is not set correctly.
3. To set the correct time, depress the Time Set Button 2 and Hour Button 6 simultaneously, release the buttons approximately before the correct time is reached. Now depress the Minute Button 7 and the Time Set Button 2 simultaneously, to set the readout to the correct time precisely.

ENGLISH

- 3 -

ENGLISH

RADIO OPERATION

1. Slide the ON/OFF/AUTO Switch 1 to "ON" position.
2. Slide Band Switch 9 to FM or AM position.
3. Turn the Volume Control 8 to desired volume.
4. Turn the Tuning Control 10 to select your favorite station.
5. Antenna

For AM reception, this radio incorporates a highly sensitive ferrite core bar antenna.

For FM reception, this set is specially equipped with an external wire as FM antenna. Be sure to untwist it to its fullest length for peak performance.

WAKE TO RADIO

Having selected your station and set the volume at the desired level, proceed as follows :

1. Slide the ON/OFF/AUTO Switch 1 to "AUTO" position.
2. Press the [ALARM SET] Button 3 and whilst this button is depressed, press the Hour Button 6 and then the Minute Button 7 until the time is reached at which you wish to wake. The wake up time is now entered into the timer memory. To check the wake up time, simply press the [ALARM SET] Button 3 and the clock will show the present time. The preset wake up time will continue to be registered in the time memory and the radio will switch on by itself at the same time the next day. To switch the radio off, simply press the [ALARM OFF] Button 3.

When wake to radio is set, but want to listen radio before alarm time set. Press [SLEEP] button 4 once will turn radio on and press [SNOOZE] button 5 once will turn radio off.

ENGLISH

- 4 -

ENGLISH

WAKE TO BUZZER

Set the controls as for "Wake to Radio" but volume control 8 to BUZZER position. The buzzer can then be switched off by pressing the [ALARM OFF] Button 3 or it can be converted to the radio by selecting switch 1 to "ON" position.

SLEEP TO RADIO

The radio can be set to play and to switch off automatically for a length of time from 1 minute to 1 hour 59 minutes by following this procedure - With all the controls preset in the "Wake to Radio" positions, depress the [SLEEP] Button 4 and press the Minute Button 7 to count down to the desired sleep time. To switch off the radio before the end of the registered sleep time period, simply press the Snooze Button 5. Slide the ON/OFF/AUTO switch 1 to "OFF" position if "Wake to Radio" is not desired.

Press [SNOOZE] Button 5 once to eliminate Sleep to Radio memory effect when AC power is resume after temporarily suspension or unplug the unit.

SNOOZE CONTROL

The [SNOOZE] Button 5 allows the user an extra sleep time of about 9 minutes after radio alarm is switched on at the preset wake up time.

BATTERY BACK-UP

(For Temporary Time Storage Only)

Connect a 9 volt (6F22/6LR61) battery (not included) to the terminals inside the battery compartment. In the event of a power interruption, your set will not work normally from the mains supply

but there is now the advantage that your clock will continue to work. The clock display will not light up, as the clock time will be held in the memory. This also enables you to move the set from place to place without re-setting the clock every time. The battery back-up system is only meant to be used from short temporary power interruption. For longer durations, the battery may become exhausted or there may be some deviation in accuracy. When the battery is exhausted, it should be removed from the set to prevent leakage. If you do not wish to take advantage of the battery back-up system, your set will work normally without a battery. However, if disconnected from the mains, the clock figures will flash when the mains are re-connected and you must re-set the clock as described in the Electronic Clock Operation paragraph.

GENERAL CARE

1. The cabinet can be cleaned with a slightly damp cloth (make sure mains lead is disconnected from mains supply)
2. Avoid leaving the clock radio in direct sunlight or in hot, humid, dusty places.
3. Keep the set away from heating appliances and appliances that generate noise, such as fluorescent lamps, or motors.
4. Keep minimum 10 cm around the apparatus for sufficient ventilation
5. The ventilation should not be impeded by covering the ventilation openings with items, such as newspapers, table-cloths, curtains, etc.
6. No naked flame sources, such as lighted candles, should be placed on the apparatus.
7. Attention to be drawn to be environmental aspects of battery disposal.

ENGLISH

- 6 -

ENGLISH

8. The apparatus shall not be exposed to dripped or splashing and that no objects filled with liquids, such as vases, shall be placed on the apparatus.
9. Battery shall not be exposed to excessive heat such as sunshine, fire or the like.
10. If the external flexible cable or cord of this item is damaged, it shall be exclusively replaced by the manufacturer or his service agent or a similar qualified person in order to avoid a hazard.
11. For indoor use only.

SPECIFICATION

Power Source: 220V ~ 50Hz
DC battery: 9V (1 x 9V 6F22/6LR61 Not included)
Radio Frequency: AM 530-1600kHz
FM 64-108MHz
Power Consumption: 5W

ENGLISH

- 7 -

ENGLISH

Stamp Печать магазина



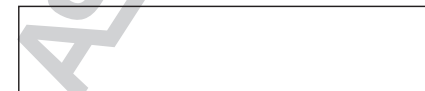
Date of sale Дата продажи



Model Номер модели



Warranty period Гарантийный срок



WWW.TIWELL.COM
WWW.ASSISTANT.UA



ENGLISH

- 8 -

ENGLISH

ASSISTANT®

СЕТЕВЫЕ ЧАСЫ С AM/FM РАДИО И БУДИЛЬНИКОМ

Модель АН-1087



Благодарим вас за приобретение изделия компании Assistant. Внимательно прочтите это руководство, чтобы максимально использовать все возможности устройства.

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

RUSSIAN

- 1 -

РУССКИЙ

вания будильника сохранится в памяти устройства, и по его сигналу будет включаться радио. Чтобы выключить радио, нажмите кнопку отключения будильника **3**.

Если установлено включение радио по будильнику, но вы хотите послушать радио до момента его срабатывания, то однократно нажмите кнопку режима ожидания [SLEEP] **4**, чтобы включить радио. Нажмите кнопку отсрочки [SNOOZE] **5**, чтобы выключить радио.

БУДИЛЬНИК СО ЗВОНКОМ

Установите все органы управления так же, как и в случае включения радио по будильнику, но переведите регулятор громкости **8** в положение BUZZER (звонок). Звонок можно отключить, нажав кнопку выключения будильника **3**, либо можно сменить его на включение радио по будильнику. Для этого переместите переключатель **1** в положение ON (включено).

РЕЖИМ ОЖИДАНИЯ ДЛЯ РАДИО

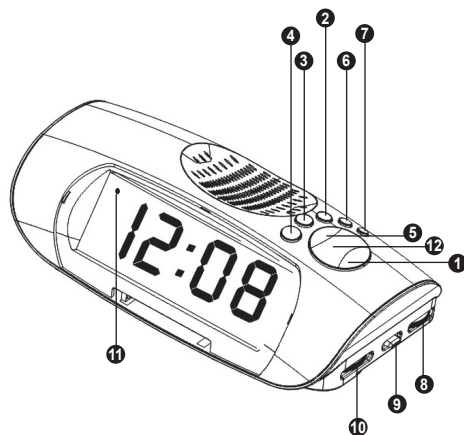
Радиоприемник можно настроить на автоматическое выключение после работы в промежутке времени от 1 минуты до 1 часа 59 минут. Для этого следует выполнить такие действия: все органы управления настроены по пункту "Включение радио по будильнику", нажмите кнопку режима ожидания [SLEEP] **4** и кнопку настройки минут **7**, установите нужное время обратного отсчета. Чтобы выключить радио раньше установленного срока, нажмите кнопку отсрочки [SNOOZE] **5**. Переместите переключатель ON/OFF/AUTO **1** в положение

RUSSIAN

- 5 -

РУССКИЙ

РАСПОЛОЖЕНИЕ ОРГАНОВ УПРАВЛЕНИЯ



- | | |
|--|-------------------------------------|
| 1 Переключатель On/Off/Auto | 2 Установка времени |
| 3 Установка/выключение будильника | 4 Кнопка ждущего режима |
| 5 Кнопка отсрочки будильника | 6 Часы |
| 7 Минуты | 8 Регулятор громкости/Звонка |
| 9 Переключатель полосы частот | 10 Регулятор настройки |
| 11 Индикатор AUTO | 12 Регулятор частоты |

RUSSIAN

- 2 -

РУССКИЙ

ние OFF (выключено), если не нужно, чтобы сработал сигнал включения радио по будильнику.

Однократно нажмите кнопку отсрочки [SNOOZE] **5**, чтобы отменить установки таймера выключения радио, когда возобновится питание от сети после временного перерыва или отключения устройства.

УПРАВЛЕНИЕ ОТСРОЧКОЙ

Кнопка отсрочки [SNOOZE] **5** позволяет пользователю отсрочить будильник на время приблизительно 9 минут, после его срабатывания.

РЕЗЕРВНАЯ БАТАРЕЯ

(служит только для временного хранения настроек устройства)

Подсоедините батарею 9 В (6F22/6LR61), которая не входит в комплект поставки, к контактам внутри отделения для элементов питания. В случае сбоя в работе сети питания, устройство не будет работать от сети, но часы продолжат работать. Индикатор часов светиться не будет, так как время будет отсчитываться в памяти устройства. Это также позволяет вам переносить устройство с места на место, не выставляя каждый раз заново часы. Резервная батарея предназначена только для обеспечения работы часов при кратковременных сбоях в работе сети электроснабжения. При более длительных перерывах, батарея может разрядиться, либо может пострадать точность отсчета времени. Если батарея разрядилась, ее следует вынуть из устройства

RUSSIAN

- 6 -

РУССКИЙ



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: с целью снижения риска возгорания или электрического поражения, не допускайте намокания данного устройства. **ВНИМАНИЕ:** часы с радио нельзя использовать там, где на них может попасть вода или другие жидкости.



НЕ ПОДКЛЮЧАЙТЕ антенный провод на тыльной стороне устройства к какой-либо внешней антенне

Устройство выключается путем извлечения сетевой вилки из розетки. Вилка должна быть исправна, и при эксплуатации к ней должен иметься беспрепятственный доступ. Чтобы отключить аппарат от сети, следует полностью извлечь его сетевую вилку из розетки.

НИЖНЯЯ ЧАСТЬ УСТРОЙСТВА: отделение для батареи питания 9 вольт (6F22/6LR61) – в комплект не входит – для сохранения настроек времени.

РАБОТА ЭЛЕКТРОННЫХ ЧАСОВ

1. Вставьте шнур питания в сетевую розетку напряжением 220 В переменного тока
2. Устройство начинает работать, на индикаторе замигают цифры отображения времени, указывая, что оно не выставлено.
3. Чтобы выставить нужное время, одновременно нажмите кнопку настройки времени **2** и кнопку настройки часа **6**, отпустите кнопки, когда выставится нужное значение. Теперь одновременно нажмите кнопку настройки минут **7** и кнопку настройки времени **2**, чтобы выставить минуты.

RUSSIAN

- 3 -

РУССКИЙ

для предотвращения утечки электролита. Если вы не желаете использовать резервную батарею, устройство будет нормально работать и без нее. Однако, при отключении от сети и при повторном включении, часы будут сброшены, и их нужно будет выставить вновь, как описано в пункте "Работа электронных часов".

ОБЩИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ ПО УХОДУ

1. Корпус можно протирать слегка влажной тканью (убедитесь, что устройство отключено от сети)
2. Не оставляйте радиочасы под действием прямых солнечных лучей либо в жарком, влажном или запыленном месте.
3. Держите устройство вдали от отопительных приборов и приборов, создающих помехи (люминесцентные лампы, электродвигатели).
4. Оставьте вокруг устройства минимум 10 см свободного места для надлежащей вентиляции
5. Следите, чтобы вентиляционные отверстия устройства не перекрывались различными материалами, например, газетами, скатертью, шторами и т.д.
6. На устройство нельзя ставить открытые источники огня, например, свечи.
7. Обратите внимание на требования к утилизации батареи.
8. Следует оберегать устройство от попадания на него воды или жидкостей, а также не ставить рядом с ним различные сосуды с жидкостью, например, вазы.
9. Батарею нельзя подвергать чрезмерному нагреву от солнечных лучей, огня и т.п.

RUSSIAN

- 7 -

РУССКИЙ

РАБОТА РАДИО

1. Переместите переключатель ON/OFF/AUTO **1** в положение ON (включено).
2. Переместите переключатель полосы частот **9** в положение FM или AM.
3. Вращая регулятор громкости **8**, установите нужный уровень громкости.
4. Вращая регулятор настройки **10**, выберите нужную станцию.
5. Антенна

Для приема станций, работающих в AM-диапазоне, радиоприемник снабжен высокочувствительной антенной с ферритовым сердечником.

Для приема станций, работающих в FM-диапазоне, приемник снабжен внешней штыревой FM-антенной. Чтобы обеспечить наилучшее качество приема, вытащите ее на всю длину.

ВКЛЮЧЕНИЕ РАДИО ПО БУДИЛЬНИКУ

Выбрав нужную станцию и настроив громкость, выполните следующие действия:

1. Переместите переключатель ON/OFF/AUTO **1** в положение AUTO.
2. Нажмите кнопку настройки будильника **3** и одновременно с ней – кнопку настройки часов **6**, а затем - минут **7**, пока не установится нужное вам время срабатывания будильника. Теперь время будильника введено в память устройства. Чтобы посмотреть установленное время будильника, нажмите кнопку настройки будильника **3**, и на часах отобразится установленное время. Время срабатывания

RUSSIAN

- 4 -

РУССКИЙ

10. Если сетевой шнур устройства поврежден, он должен ремонтироваться только производителем или его сервисным агентом, либо другим квалифицированным лицом.
11. Устройство предназначено только для эксплуатации внутри помещений.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Источник питания: 220 В ~ 50 Гц
Батарея: 9 В (1 x 9 В 6F22/6LR61, в комплект не входит)
Полоса частот: AM 530-1600 кГц
FM 64-108 МГц
Потребляемая мощность: 5 Вт

RUSSIAN

- 8 -

РУССКИЙ

ASSISTANT®

СІТЬОВИЙ ГОДИННИК З АМ/FM РАДІО І БУДИЛЬНИКОМ

Модель АН-1087



Дякуємо вам за придбання виробу компанії Assistant. Уважно прочитайте цей посібник, щоб максимально використовувати всі можливості пристрою.

ПОСІБНИК З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

UKRAINIAN

- 1 -

УКРАЇНЬСЬКА

будильника збережеться в пам'яті пристрою, і за його сигналом буде вмикатися радіо. Щоб вимкнути радіо, натисніть кнопку відключення будильника 3.

Якщо встановлено вмикання радіо за будильником, але ви хочете послухати радіо до моменту його спрацювання, то одноразово натисніть кнопку режиму очікування [SLEEP] 4, щоб увімкнути радіо. Натисніть кнопку відстрочки [SNOOZE] 5, щоб вимкнути радіо.

БУДИЛЬНИК ІЗ ДЗВОНΙΚОМ

Встановіть всі органи управління так само, як і в разі вмикання радіо за будильником, але переведіть регулятор гучності 8 в положення BUZZER (дзвінок). Дзвінок можна вимкнути, натиснувши кнопку вимкнення будильника 3, або можна змінити його на вмикання радіо за будильником. Для цього перемістіть перемикач 1 в положення ON (увімкнено).

РЕЖИМ ОЧІКУВАННЯ ДЛЯ РАДІО

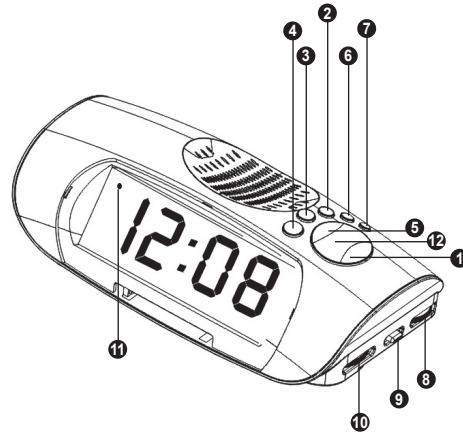
Радіоприймач можна налаштувати на автоматичне вимкнення після роботи у проміжку часу від 1 хвилини до 1 години 59 хвилин. Для цього слід виконати такі дії: всі органи управління налаштовані по пункту "Увімкнення радіо за будильником", натисніть кнопку режиму очікування [SLEEP] 4 і кнопку налаштування хвилин 7, встановіть потрібний час зворотного відліку. Щоб вимкнути радіо раніше встановленого терміну, натисніть кнопку відстрочки [SNOOZE] 5. Перемістіть перемикач ON/OFF/AUTO 1 в положення

UKRAINIAN

- 5 -

УКРАЇНЬСЬКА

РОЗМІЩЕННЯ ОРГАНІВ УПРАВЛІННЯ



- | | |
|-------------------------------------|------------------------------|
| 1 Перемикач On/Off/Auto | 2 Налаштування часу |
| 3 Налаштування/вимкнення будильника | 4 Кнопка режиму очікування |
| 5 Кнопка відстрочки будильника | 6 Години |
| 7 Минути | 8 Регулятор гучності/дзвінок |
| 9 Перемикач смуги частот | 10 Регулятор налаштування |
| 11 Індикатор AUTO | 12 Регулятор частоти |

UKRAINIAN

- 2 -

УКРАЇНЬСЬКА

OFF (вимкнено), якщо не потрібно, щоб спрацював сигнал вмикання радіо за будильником.

Одноразово натисніть кнопку відстрочки [SNOOZE] 5, щоб скасувати функції таймера вимкнення радіо, коли відновиться живлення від мережі після тимчасової перерви або відключення пристрою.

УПРАВЛІННЯ ВІДСТРОЧКОЮ

Кнопка відстрочки [SNOOZE] 5 дозволяє користувачеві відстрочити будильник на час приблизно 9 хвилин, після його спрацювання.

РЕЗЕРВНА БАТАРЕЯ (служить тільки для тимчасового зберігання налаштувань пристрою)

Підключіть батарею 9 В (6F22/6LR61), яка не входить в комплект поставки, до контактів усередині відділення для елементів живлення. У випадку збою в роботі мережі живлення, пристрій не буде працювати від мережі, але годинник продовжать працювати. Індикатор годинника світитися не буде, тому що час буде відраховуватися в пам'яті пристрою. Це також дозволяє вам переносити пристрій з місця на місце, не виставляючи щоразу заново годинник. Резервна батарея призначена тільки для забезпечення роботи годинника при короточасних збоях у роботі мережі електропостачання. При більш тривалих перервах, батарея може розрядитися, або може постраждати точність відліку часу. Якщо батарея розрядилася, її слід виняти з пристрою для запобігання

UKRAINIAN

- 6 -

УКРАЇНЬСЬКА



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: з метою зниження ризику пожежі АБО ЕЛЕКТРИЧНОГО УРАЖЕННЯ, НЕ ДОПУСКАЙТЕ НАМОКАННЯ ЦЬОГО ПРИСТРОЮ.

УВАГА: ГОДИННИК з РАДІО НЕ МОЖНА ВИКОРИСТОВУВАТИ ТАМ, ДЕ НА НЬОГО МОЖЕ ПОТРАПИТИ ВОДА АБО ІНШІ РІДИНИ.

НЕ ПІДКЛЮЧАЙТЕ АНТЕННИЙ ВИХІД НА ТИЛЬНІЙ СТОРОНІ ПРИСТРОЮ ДО БУДЬ-ЯКИХ ЗОВНІШНІХ АНТЕН

Пристрій вимикається шляхом вилучення мережевої вилки з розетки. Вилка повинна бути справна, і при експлуатації до неї повинен бути безперешкодний доступ. Щоб відключити апарат від мережі, слід повністю витягти його мережеву вилку з розетки.

НИЖНЯ ЧАСТИНА ПРИСТРОЮ: відділення для батареї живлення 9 вольт (6F22/6LR61) – в комплект не входить – для збереження налаштувань часу.

РОБОТА ЕЛЕКТРОННОГО ГОДИННИКА

1. Вставте шнур живлення в розетку електромережі напругою 220 В змінного струму
 2. Пристрій починає працювати, на індикаторі замигають цифри відображення часу, вказуючи, що він не виставлений.
- Щоб виставити потрібний час, одночасно натисніть кнопку налаштування часу 2 і кнопку налаштування годин 6, відпустіть кнопки, коли виставиться потрібне значення. Тепер одночасно натисніть кнопку налаштування хвилин 7 і кнопку налаштування часу 2, щоб виставити хвилини.

UKRAINIAN

- 3 -

УКРАЇНЬСЬКА

витоку електричності. Якщо ви не бажаєте використовувати резервну батарею, пристрій буде нормально працювати і без неї. Однак, при відключенні від мережі і при повторному вмиканні, годинник буде скинуто, і його потрібно буде виставити знову, як описано в пункті "Робота електронного годинника".

ЗАГАЛЬНІ РЕКОМЕНДАЦІЇ З ДОГЛЯДУ

1. Корпус можна протирати ледь вологою тканиною (переконайтеся, що пристрій відключено від мережі).
2. Не залишайте радіо під дією прямих сонячних променів або в спекотному, вологому або запаленому місці.
3. Тримайте пристрій подалі від опалювальних приладів та приладів, що створюють перешкоди (люмінесцентні лампи, електродвигуни).
4. Залиште навколо пристрою мінімум 10 см вільного місця для належної вентиляції.
5. Слідкуйте, щоб вентиляційні отвори пристрою не перекривалися різними матеріалами, наприклад, газетами, скатертиною, шторами і т.д.
6. Біля пристрою не можна ставити відкриті джерела вогню, наприклад, свічки.
7. Зверніть увагу на вимоги до утилізації батареї.
8. Слід оберегти пристрій від потраплення на нього води або рідин, а також не ставити поряд з ним різні посудини з рідиною, наприклад, вази.
9. Батарею не можна піддавати надмірному нагріванню від сонячних променів, вогню та ін.

UKRAINIAN

- 7 -

УКРАЇНЬСЬКА

РОБОТА РАДІО

1. Перемістіть перемикач ON/OFF/AUTO 1 в положення ON (увімкнено).
2. Перемістіть перемикач смуги частот 9 в положення FM або AM.
3. Обертаючи регулятор гучності 8, встановіть потрібний рівень гучності.
4. Обертаючи регулятор налаштування 10, виберіть потрібну станцію.
5. Антена

Для прийому станцій, що працюють в AM-діапазоні, радіоприймач забезпечений високочутливою антеною з феритовим сердечником.

Для прийому станцій, що працюють в FM-діапазоні, приймач забезпечений зовнішньою штирковою FM-антеною. Щоб забезпечити найкращу якість прийому, витягніть її на всю довжину.

ВМІКАННЯ РАДІО ЗА БУДИЛЬНИКОМ

Вибравши потрібну станцію і налаштувавши гучність, виконайте наступні дії:

1. Перемістіть перемикач ON/OFF/AUTO 1 на AUTO.
2. Натисніть кнопку налаштування будильника 3 і одночасно з нею – кнопку налаштування годин 6, а потім – хвилин 7, поки не встановиться потрібний вам час спрацювання будильника. Тепер час будильника введено в пам'ять пристрою. Щоб подивитися встановлений час будильника, натисніть кнопку налаштування будильника 3, і на годиннику відобразиться встановлений час. Час спрацювання

UKRAINIAN

- 4 -

УКРАЇНЬСЬКА

10. Якщо мережевий шнур пристрою пошкоджено, він повинен ремонтуватися тільки виробником або його сервісним агентом, або іншою кваліфікованим особою.
11. Пристрій призначений тільки для експлуатації усередині приміщення.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Джерело живлення:	220 В ~ 50 Гц
Батарея:	9 В (1 x 9 В 6F22/6LR61, в комплект не входить)
Смуга частот:	AM 530-1600 кГц FM 64-108 МГц
Споживана потужність:	5 Вт

UKRAINIAN

- 8 -

УКРАЇНЬСЬКА